



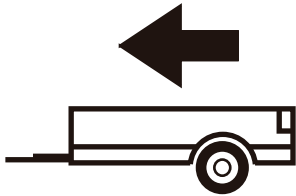
06/2012 -

## DACIA LODGY

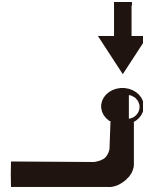
Cat. No. **G/007**

E20

E20 55R-01 3761



1400Kg



75Kg

**D** = 8,08kN

**D (kN) =**



MAX kg

x

MAX kg

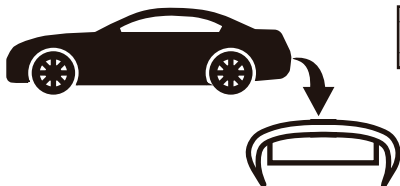
x 0,00981



MAX kg

+

MAX kg

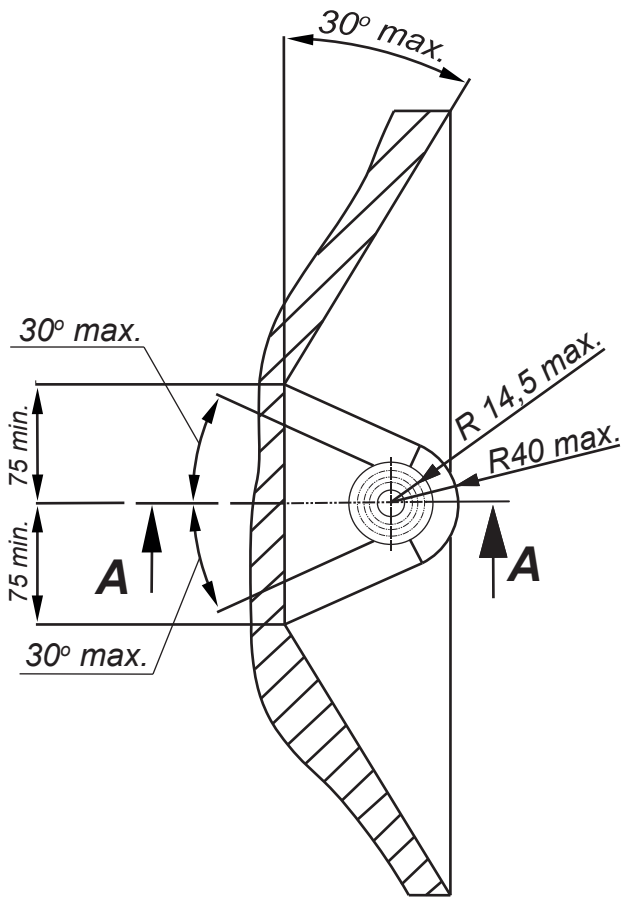


IMIOLA HAK-POL

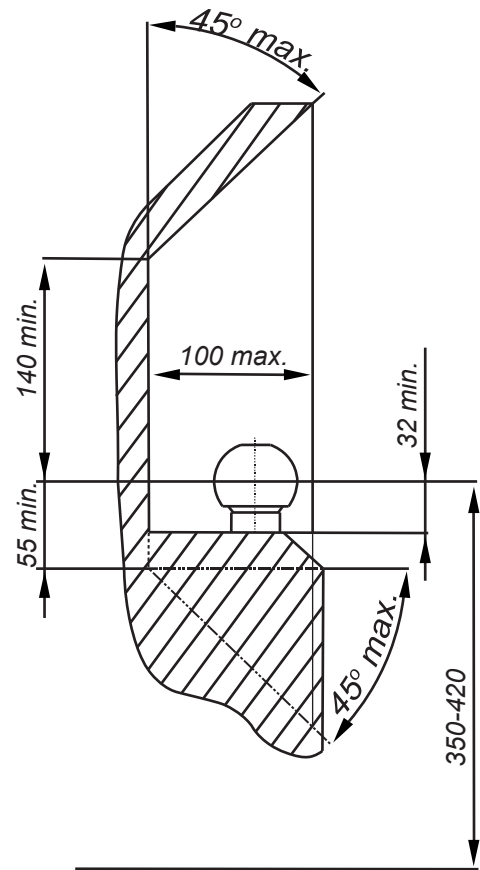
96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND

Tel. + 48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29

e-mail: [office@imiola.pl](mailto:office@imiola.pl), [www.imiola.pl](http://www.imiola.pl)



### PRZEKRÓJ A-A



**PL** Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.

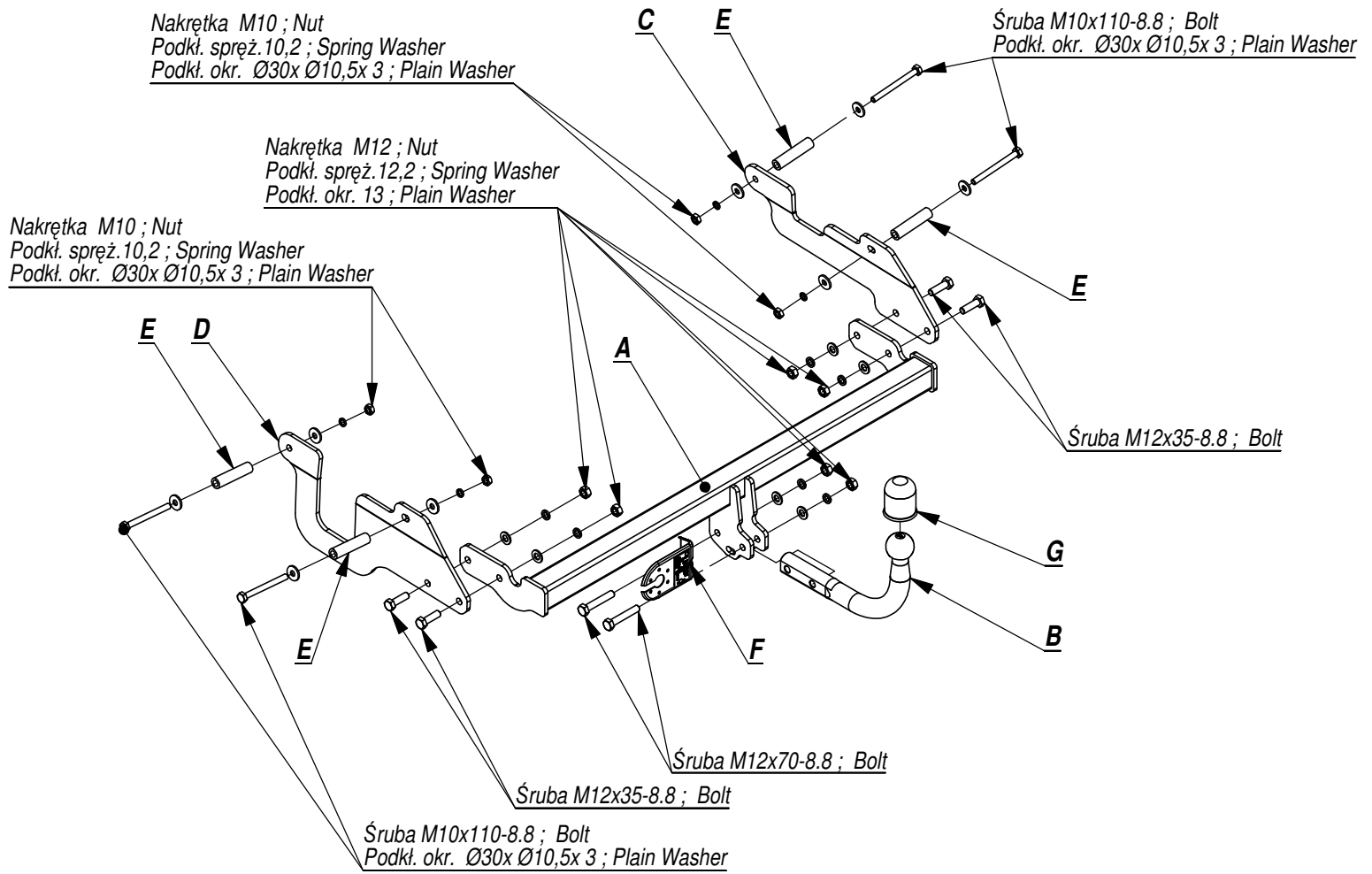
**F** L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration de la réglementation 55.01 CE pour un poids total en charge autorisé du véhicule.

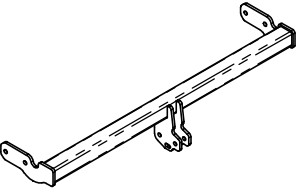
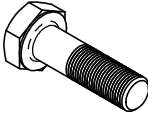
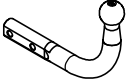

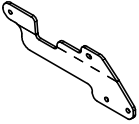

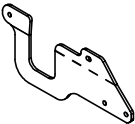
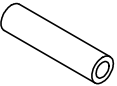


**GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.

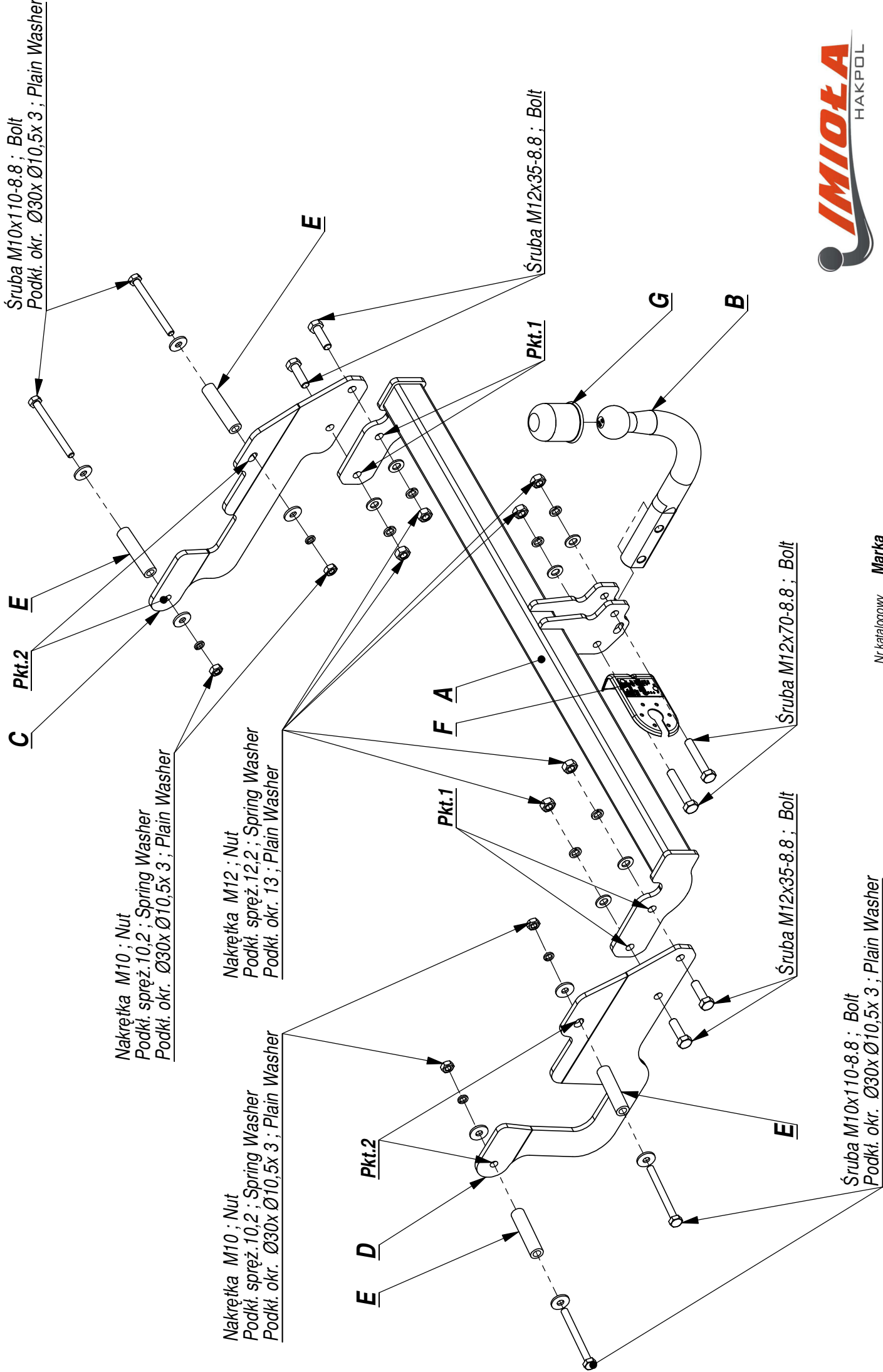
**D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gew 25a/bahrleisten bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges.

| Moment skręcący dla śrub i nakrętek (8.8)<br>Torque settings for nuts and bolts (8.8) |       |
|---|-------|
| M8  | 25Nm  |
| M10   | 55Nm  |
| M12   | 85Nm  |
| M14   | 135Nm |
| M16   | 195Nm |





|   |          |           |  |             |          |
|---|----------|-----------|--|-------------|----------|
|  | <b>A</b> | <b>x1</b> |  | M12x70      | <b>2</b> |
|   |          |           |  | M12x35      | <b>4</b> |
|   |          |           |  | M10x110     | <b>4</b> |
|  | <b>B</b> | <b>x1</b> |  | M12         | <b>6</b> |
|   |          |           |  | M10         | <b>4</b> |
|  | <b>C</b> | <b>x1</b> |  | Ø30xØ10,5x3 | <b>8</b> |
|  | <b>D</b> | <b>x1</b> |  | 13          | <b>6</b> |
|  | <b>E</b> | <b>x4</b> |  | 1/2x80      | 12,2     |
|   |          |           |  | 10,2        | <b>4</b> |
|  | <b>F</b> | <b>x1</b> |  |             |          |
|  | <b>G</b> | <b>x1</b> |  |             |          |



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
 tel. +48 46 831 73 31

Nr katalogowy **Marka**

**G/007 Dacia Lodgy (5-7 osób) od 06/2012 ->**

- Zdjąć koło zapasowe.
- Zdemontować osłonę termiczną.
- Udzielić otwory technologiczne w podłużnicach i przykręcić elementy C i D śrubami M10x110 8.8 (pkt 2) stosując tulejki E.
- Belkę haka A przykręcić śrubami M12x35 8.8 (pkt 1).
- Przykręcić i dopasować osłonę termiczną.
- Zamontować koło zapasowe.
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem według tabeli.
- Dokręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego.
- Podłączyć instalację elektryczną.

- Insert the distance sleeves in the technological holes, in the metal clamps.
- Screw the elements C , D to the metal clamps with bolts M10x110 8.8 (point 2).
- Screw the main bar A to the elements C with bolts M12x35 8.8 (point 1).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Fix the ball and electric plate.
- Connect the electric wires.

- Placer les douilles d'écartement dans les ouvertures de longerons,
- Visser les éléments d'attache C, D aux longerons par les boulons M10x110, 8.8 (point 2),
- Visser les éléments C à la traverse d'attache A par les boulons M12x35 8.8 (point 1),
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon tableau,
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique,
- Raccorder le circuit électrique.

- Das Ersatzrad entfernen.
- Die Wärmeisolierung demontieren.
- Die vom Werk aus in den Längsträgern vorhandenen Öffnungen durchlässig machen und die Tragteile C und D mit den Schrauben M10x110 8.8 (Punkt 2) , mit den Hülzen E anschrauben.
- Den Querbalken A mit den Schrauben M12x35 8.8 (Punkt 1) anschrauben.
- Die Wärmeisolierung anpassen und anschrauben.
- Das Ersatzrad einbauen.
- Alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenen Drehmoment festziehen.
- Die Kugel und die Steckdosenhalterung anschrauben.
- Die Elektroinstallation anschließen

- Desmontar la rueda de repuesto y desmonte la placa térmica
- Limpiar los oricios tecnológicos roscados en la banda trasera del coche.
- Desde el exterior, introducir los casquillos de separación E con tornillos M10x110 8.8 (p. 3) en los oricios tecnológicos en los largueros.
- Atornillar la viga de la bola de remolque A con los elementos de la bola de remolque C y D, usando tornillos M12x35 8.8 (p. 2).
- Montar la rueda de repuesto y y la placa térmica
- Apretar la bola y la placa eléctrica con los tornillos M12x70 8.8.
- Apretar todos los tornillos con el par según la tabla anterior.
- Conectar la instalación eléctrica.

